

## Завдання для підсумкового контролю

### Зразок екзаменаційного білета

#### Диктант

Un jour, c'était le 18 janvier, le temps était mauvais.

Je montai sur la plate-forme et je vis le capitaine Nemo qui, de sa longue-vue, observait la mer. Que pouvait-il chercher là?

Je descendis au salon et pris une lunette. Mais je n'eus pas le temps de m'en servir, on me l'arracha des mains. Je me retournai. Le capitaine Nemo était devant moi, mais je ne le reconnus pas. Sa physionomie était transformée. Ses yeux brillaient. Il ne bougeait pas.

Enfin le capitaine Nemo redevint maître de lui<sup>1</sup>. Son visage reprit son calme habituel.

— Monsieur Aronnax, me dit-il, il faut vous laisser enfermer, vos compagnons et vous, jusqu'au moment où je pourrai vous rendre la liberté.

— Vous êtes le maître, lui répondis-je.

Je descendis à la cabine qu'occupaient, Ned et Conseil, et je leur transmis l'ordre du capitaine. Quatre hommes de l'équipage nous conduisirent à la cabine où nous avons passé notre première nuit à bord du «Nautilus».

— Qu'est-ce que cela signifie, monsieur? me demanda Conseil.

Je racontai à mes compagnons ce qui s'était passé. Ils furent aussi étonnés que moi.

Cependant, Ned Land s'écria:

— Tiens! le déjeuner est servi!

Nous nous mîmes à table. Après le déjeuner, Ned Land s'endormit aussitôt et Conseil suivit son exemple. Je me demandais ce qui provoquait ce besoin de sommeil quand je sentis que mes yeux se fermaient malgré moi<sup>6</sup>. Evidemment, on avait mêlé des soporifiques à notre nourriture. Je voulus résister au sommeil. Ce fut impossible. Je m'endormis profondément.

#### Переклад

1. Моя найкраща подруга запрошена до мене сьогодні ввечері. Що я можу їй запропонувати? Вона обожнює фрукти і може їсти їх з ранку до вечора. В мене є банани, декілька апельсинів та кілограм яблук. В мене немає овочів, але нічого страшного, вона їх не любить. Що ми будемо пити? Можна випити чашку чаю або кави з молоком. Зараз я візьму гроші й куплю ще цукерок, плитку шоколаду та соку. Я ще не витратила гроші, які залишилися з минулого тижня.

2. У магазині я купив шматок свіжого хліба, літр молока, 200 г ковбаси, пляшку мінеральної води, банку меду та м'яса. Але в мене не було достатньо грошей, тому я не купив солі, бо вона коштує дорого.

3. У хлопчика був збентежений вигляд, тому що він забруднив собі руки та не наслідювався їх помити. Він безупинно чесався і соромився цього.

4. Я чекаю саме на них. Я приїхав на вокзал зустріти їх, а тут три мільйони пасажирів, тому я не відразу їх упізнав.

5. Не витирайся хустиною, в тебе є серветка. І не сиди так далеко від столу, ти ледве не впав.
6. Цей міст було побудовано у ХІХ сторіччі, це один з найгарніших та найстаріших мостів нашого міста. Мер заявив, що вулиці біля моста буде обсаджено деревами та прикрашено квітами.
7. Пан Лор є подумав, що Жак – дуже дурний, бо казав, що голодний, а сам не їв. Але Жак просто слухався пораж своєї матері, яка навчила його, що треба змушувати себе просити та ніколи не погоджуватися одразу. Він відчував, що його поведінка сердила пана, і страждав від цього.